

# SAT Test Directions Translated into Polish for Students

---

## Spring 2017 School Day Only

**Notes to the Supervisor:** This document should be printed and distributed once students are seated.

Students may use this document to read translations of the directions that are read aloud or printed in their test book.

Students may keep this document open and on their desk during the entire testing period.

Students may **not** be given additional time, unless approved by College Board as a separate accommodation.

Collect this document from each student at the end of testing and destroy it.

## Spis treści

Uwagi do uczniów .....	3
Wskazówki odczytywane przez nadzorującego egzamin.....	3
Wskazówki z przedniej okładki.....	5
Wskazówki z tylnej okładki.....	6
Część 1: Test czytania .....	10
Część 1 Wskazówki do zeszytu testowego .....	10
Część 2: Test pisania i znajomości języka.....	11
Część 2 Wskazówki do zeszytu testowego .....	11
Część 3: Test z matematyki - bez kalkulatora.....	11
Część 3 Wskazówki do zeszytu testowego .....	12
Część 4: Test z matematyki - z kalkulatorem .....	14
Część 4: Test z matematyki - z kalkulatorem .....	15
Część 5: Esej SAT .....	17
Wskazówki z tylnej okładki.....	17
Wskazówki z przedniej okładki.....	18
Po egzaminie.....	19

## Uwagi do uczniów

- Poniżej znajduje się tłumaczenie wskazówek, które zostaną głośno odczytane przez osobę nadzorującą egzamin i pisemnych wskazówek zawartych w zeszytcie testowym. Przetłumaczone wskazówki mogą nie być dosłownym odpowiednikiem tego, co odczyta osoba nadzorująca egzamin, ale zawierają te same istotne informacje. Jeżeli ktoś ma pytania na temat tego, co odczytuje osoba nadzorująca egzamin, proszę podnieść rękę.
- Można mieć ten dokument na swoim biurku przez cały czas trwania egzaminu, ale trzeba go zwrócić osobie nadzorującej egzamin po jego zakończeniu.
- NIE NALEŻY posługiwać się tym dokumentem do robienia notatek.
- Osoba nadzorująca egzamin będzie co pewien czas ogłaszać, ile minut pozostało do końca bieżącej części egzaminu, a w odpowiednich momentach również informować o przerwach. Dla osób, które mają zatwierdzone ułatwienia na teście, limity czasu i przerwy przekazane przez osobę nadzorującą egzamin mogą być niż te, które podano w przetłumaczonym dokumencie. Proszę wysłuchać uważnie wskazówek przekazanych przez osobę nadzorującą egzamin.
- Jeżeli ktoś przystępuje do egzaminu z zatwierdzonymi ułatwieniami, osoba nadzorująca egzamin może udzielić dodatkowych wskazówek po angielsku.
- W pewnych przypadkach stan albo okręg szkolny mogą mieć szczególne wskazówki lub zasady odnośnie kart wstępu na egzamin. Proszę słuchać i przestrzegać wskazówek osoby nadzorującej egzamin odnośnie sposobu wypełnienia pola na numer rejestracyjny na arkuszu odpowiedzi.
- Symbole graficzne stosowane w dokumencie mają zwrócić uwagę na pewne konkretne informacje:



Ważna informacja



Wskazówki odczytywane przez nadzorującego test



Wskazówki umieszczone w zeszytach testowych

## Wskazówki odczytywane przez nadzorującego egzamin

*Osoba nadzorująca egzamin rozpocznie mówiąc:*

- Dzień dobry. Dzisiaj przystępujecie do egzaminu SAT. Jest to dla was okazja wykazania, na ile jesteście przygotowani do studiów i kariery. Jeżeli będziecie mieć pytania na temat przekazanych przeze mnie wskazówek, zadajcie je, aby mieć pewność, że wiecie wszystko, aby wypaść jak najlepiej. Teraz proszę spojrzeć na swoją kartę wstępu (Admission Ticket). Jeżeli ktoś ma kartę, na której jest słowo „Roster” lub litery „NAR” w nagłówku, proszę podnieść rękę.

*Jeżeli egzamin SAT w twojej szkole obejmuje napisanie eseju (wypracowania), osoba nadzorująca egzamin powie:*

- Na tej sali odbędzie się egzamin SAT z esejem.

*Jeżeli egzamin SAT w twojej szkole nie obejmuje eseju (wypracowania), osoba nadzorująca egzamin powie:*

- Na tej sali odbędzie się egzamin SAT bez eseju.

*Następnie osoba nadzorująca egzamin udzieli następujących wskazówek:*

🔊 Zasady College Board zostały opracowane w taki sposób, aby zapewnić każdemu jednakowe możliwości wykazania się swoimi umiejętnościami. Unieważnimy i anulujemy wyniki każdego, kto będzie próbował zyskać nieuczciwą przewagę w następujący sposób:

- Udzielać lub korzystać z jakiegokolwiek pomocy
- Przeglądać zeszyt testowy przed rozpoczęciem egzaminu
- Pracować nad niewłaściwą częścią lub zaglądać do poprzednich lub następnych części w zeszycie testowym lub na arkuszu odpowiedzi
- Posługiwać się kalkulatorem w części bez kalkulatora
- Zaznaczać odpowiedzi po ogłoszeniu końca egzaminu
- Udostępniać pytania egzaminacyjne komukolwiek, w trakcie egzaminu lub po nim
- Korzystać - podczas egzaminu lub przerw - z jakichkolwiek nieautoryzowanych pomocy do egzaminu, w tym telefonów
- Przystępować do egzaminu za kogoś innego

Możesz również zostać usunięty z sali za następujące zachowania:

- Jedzenie, picie lub palenie na sali egzaminacyjnej
- Powodowanie jakichkolwiek zakłóceń
- Nieprzestrzeganie procedur egzaminu
- Pójście do szafki lub opuszczenie budynku podczas przerwy

Będziecie mieć czas do godziny 23:59 trzeciego dnia roboczego od dnia egzaminu na złożenie skargi związanej z dniem egzaminu. Jeżeli zauważycie jakiegokolwiek zachowania, które was zaniepokoją, proszę poinformować osobę nadzorującą ośrodek egzaminacyjny, która wyjaśni, jak należy kontaktować się z Programem SAT. Czy są jakieś pytania?

Proszę uważnie wysłuchać następujących informacji na temat telefonów i innego sprzętu elektronicznego. Korzystanie z telefonów lub innych niedozwolonych urządzeń elektronicznych w dowolnym momencie na terenie ośrodka egzaminacyjnego jest zabronione. Jeżeli ktoś ma telefon, smartwatch, zegarek z alarmem, komputer ręczny lub inne urządzenie elektroniczne, musi je w tym momencie całkowicie wyłączyć i schować pod biurkiem do czasu zakończenia tego egzaminu. Jeżeli twój telefon lub inne niedozwolone urządzenie wyda jakikolwiek dźwięk lub ktoś zauważy, że posługujesz się nim w jakimkolwiek momencie, również podczas przerw, zostaniesz wyproszony z tego egzaminu, a twoje wyniki zostaną anulowane. Ponadto każde urządzenie elektroniczne, które nie zostanie wyłączone i odłożone, może zostać skonfiskowane, a jego zawartość podlegać inspekcji w ramach szczegółowego dochodzenia.

Teraz przygotowujemy się do rozpoczęcia egzaminu.

- Proszę zabrać wszystko z biurka z wyjątkiem karty wstępu, ołówków, gumeki zatwierdzonego kalkulatora.
- Proszę wyjąć wszelkie zatyczki do uszu, których nie wolno nosić w czasie egzaminu, jak również wszelkie mazaki fluorescencyjne, linijki, słowniki i inne książki, długopisy lub kredki, ulotki, wszelkie papiery, w tym papier na notatki - są one wszystkie niedozwolone.
- Jeżeli ktoś przyniósł zapasowy kalkulator lub dodatkowe baterie, proszę zdjąć je z biurka i położyć na podłodze pod biurkiem.

- Butelki z wodą proszę postawić pod biurkiem. Proszę zamknąć wszystkie torby i plecaki i schować je pod biurko do zakończenia egzaminu.

Teraz sprawdzę, czy korzystacie z zatwierdzonych kalkulatorów.

Nie wolno udostępniać kalkulatorów ani wymieniać się nimi w żadnym momencie. Teraz proszę schować kalkulatory i zapasowe baterie pod biurko. Będą one potrzebne dopiero w dalszej części egzaminu. Teraz rozdám wszystkim materiały do egzaminu. Proszę ich nie otwierać.

Kiedy dostaniecie zeszyt testowy, proszę go odwrócić i przeczytać tekst na tylnej okładce. Zawiera on istotne informacje na temat czasu, zaznaczania odpowiedzi i przyznawania punktów. Kiedy skończycie czytać, proszę podnieść głowę.

### Wskazówki z przedniej okładki



*Poniżej zamieszczamy tłumaczenie przedniej okładki zeszytu testowego.*

---

#### WARTO PAMIĘTAĆ

1. Podczas egzaminu wymagane jest posługiwanie się ołówkiem nr 2. Nie należy posługiwać się ołówkiem mechanicznym ani długopisem.
2. Udostępnianie jakiegokolwiek pytania innej osobie stanowi naruszenie Zasad Bezpieczeństwa i Uczciwości Egzaminu i może spowodować anulowanie wyników egzaminu.

ZESZYTU TESTOWEGO NIE MOŻNA WYNOŚIĆ Z TEGO POMIESZCZENIA NIEAUTORYZOWANE POWIELANIE LUB WYKORZYSTYWANIE JAKIEJKOLWIEK CZĘŚCI ZESZYTU TESTOWEGO JEST ZABRONIONE

© 2016 The College Board. College Board, SAT i symbol graficzny żółędzia to zastrzeżone znaki towarowe College Board.

---

## Wskazówki z tylnej okładki



Poniżej zamieszczamy tłumaczenie tylnej okładki zeszytu testowego. Po usłyszeniu polecenia należy wpisywać odpowiedzi do zeszytu testowego lub na arkusz odpowiedzi, ale nie do tej broszury z tłumaczeniami.

### IMIĘ I NAZWISKO (DRUKOWANYMI LITERAMI)

NAZWISKO

IMIĘ

INICJAŁ DRUGIEGO IMIENIA

### OŚRODEK EGZAMINACYJNY

NUMER

NAZWA OŚRODKA EGZAMINACYJNEGO

NUMER SALI

### WSKAZÓWKI OGÓLNE

- Można pracować tylko nad jedną częścią egzaminu w danym momencie.
- Jeżeli zakończysz pracę nad częścią egzaminu przed upływem czasu, sprawdź pracę wykonaną w tej części. NIE WOLNO ci przechodzić do żadnej innej części.

### ZAZNACZANIE ODPOWIEDZI

- Zwracaj uwagę, aby prawidłowo zaznaczać odpowiedzi na arkuszu.

PEŁNE ZAZNACZENIE



PRZYKŁADY  
NIEPEŁNYCH  
ZAZNACZEŃ



- Musisz pracować ołówkiem nr 2.
- Uważnie zaznacz tylko jedną odpowiedź na każde pytanie.
- Zwracaj uwagę, aby dokładnie zamalować całe kółko na ciemno.
- Nie rób żadnych przypadkowych znaków na arkuszu odpowiedzi.
- Jeżeli wycierasz odpowiedź, wytrzyj ją całkowicie. Częściowe wytarcie może być uznane za celową odpowiedź.
- Zaznaczaj odpowiedzi tylko w miejscach odpowiadających numerom pytań.

### KORZYSTANIE Z ZESZYTU TESTOWEGO

- Możesz korzystać z zeszytu testowego do notatek, ale nic, co zostanie wpisane do zeszytu testowego nie zostanie zaliczone.
- Po ogłoszeniu zakończenia czasu nie wolno przenosić odpowiedzi z zeszytu testowego na arkusz odpowiedzi ani zamalowywać kółek.
- Nie można składać ani usuwać stron albo części strony z zeszytu testowego, ani wnosić zeszytu testowego czy arkusza z odpowiedziami z pomieszczenia egzaminacyjnego.

### PUNKTACJA

- Za każdą prawidłową odpowiedź otrzymasz jeden punkt.
- Nie są odejmowane punkty za nieprawidłowe odpowiedzi; dlatego warto próbować odpowiadać na każde pytanie, nawet jeżeli nie masz pewności co do prawidłowej odpowiedzi.

### WAŻNE

Zajrzyj do kodów w zeszytcie testowym, są one unikatowe dla twojego zeszytu. Zapisz je na arkuszu odpowiedzi w polach 8 i 9 i zamaluj odpowiednie kółka dokładnie tak, jak pokazano w zeszytcie testowym.


9	ID TESTU				

8	KOD FORMULARZA					
A	A	A	A	0	0	0
B	B	B	B	1	1	1
C	C	C	C	2	2	2
D	D	D	D	3	3	3
E	E	E	E	4	4	4
F	F	F	F	5	5	5
G	G	G	G	6	6	6
H	H	H	H	7	7	7
I	I	I	I	8	8	8
J	J	J	J	9	9	9
K	K	K	K			
L	L	L	L			
M	M	M	M			
N	N	N	N			
O	O	O	O			
P	P	P	P			
Q	Q	Q	Q			
R	R	R	R			
S	S	S	S			
T	T	T	T			
U	U	U	U			
V	V	V	V			
W	W	W	W			
X	X	X	X			
Y	Y	Y	Y			
Z	Z	Z	Z			

Poglądy zawarte we fragmentach do tego egzaminu, z których niektóre stanowią wyciągi lub adaptacje opublikowanych materiałów, nie muszą odzwierciedlać poglądów College Board.

**NIE WOLNO OTWIERAĆ TEGO ZESZYTU TESTOWEGO DO CZASU USŁYSZENIA POLECENIA OSOBY NADZORUJĄCEJ EGZAMIN**

*Następnie osoba nadzorująca egzamin udzieli następujących wskazówek:*

 Czy ktoś ma jakieś pytania na temat informacji, które właśnie przeczytaliście?

Ważne jest, aby zrozumieć, jak należy zaznaczać odpowiedzi. Proszę nie zaznaczać odpowiedzi w zeszyście testowym, chyba że uzyskaliście wcześniej na to zgodę - punktowane będą tylko odpowiedzi zaznaczone na arkuszu odpowiedzi. Proszę uważnie wysłuchać tych instrukcji, gdyż mają one ogromne znaczenie dla punktacji waszego egzaminu. Jeżeli ktoś nie będzie postępować ściśle według tych wskazówek, może nie otrzymać punktów.

Należy koniecznie posługiwać się ołówkiem numer 2 i w pełni zamalować całe kółko na ciemno na arkuszu odpowiedzi. Jeżeli zmieniacie odpowiedź, trzeba ją wytrzeć możliwie starannie. Starajcie się nie robić przypadkowych znaków i nie wykorzystujcie arkusza odpowiedzi na notatki. Należy koniecznie przestrzegać tych wskazówek wypełniając arkusz odpowiedzi.

Jeżeli posługujecie się powiększonym arkuszem odpowiedzi, zapoznajcie się również ze wskazówkami na przedniej stronie arkusza odpowiedzi, które wyjaśniają, gdzie i w jaki sposób zaznaczać odpowiedzi. Trzeba będzie zaznaczać X w odpowiednich polach, zamiast zamalowywać kółka, a numery stron mogą być inne niż te, które tu podaję.

Z tyłu zeszytu testowego proszę wpisać drukowanymi literami nazwisko, imię oraz inicjał drugiego imienia, jeżeli ktoś ma drugie imię. Następnie należy wpisać czytelnie numer tego ośrodka egzaminacyjnego, nazwę ośrodka egzaminacyjnego i numer (lub nazwę) tej sali.

Teraz proszę spojrzeć na przednią stronę arkusza odpowiedzi (albo na stronę 2 w arkuszu odpowiedzi dużym drukiem). Na tej stronie trzeba wpisać dane osobowe. Dane osobowe muszą być całkowicie zgodne z tym, co znajduje się na karcie wstępu. Jeżeli przy jakichś punkcie znajdują się kółka lub kwadraty, należy je wypełnić.

#### **W pozycji 1:**

- Proszę wpisać drukowanymi literami swoje nazwisko, imię i inicjał drugiego imienia, jeżeli ktoś ma drugie imię, dokładnie tak, jak na karcie wstępu,
- Proszę przeczytać oświadczenie w następnej linii, a potem podpisać je pełnym imieniem i nazwiskiem. Po zakończeniu proszę podnieść głowę.
- Dzisiejsza data to \_\_\_\_\_. Proszę wpisać dzisiejszą datę cyframi - miesiąc, dzień i rok.
- Następnie proszę wpisać drukowanymi literami swój adres domowy.
- Proszę wpisać czytelnie domowy numer telefonu, w tym numer kierunkowy.
- Proszę wpisać miasto i stan/województwo (lub kraj), w którym znajduje się ten ośrodek egzaminacyjny. Po zakończeniu proszę podnieść głowę.

**W pozycji 2:** Proszę wpisać drukowanymi literami pierwsze sześć liter swojego nazwiska, pierwsze cztery litery swojego imienia i inicjał drugiego imienia, jeżeli ktoś ma drugie imię. Proszę uwzględnić przerwy, myślniki lub apostrofy, jeżeli stanowią one część imienia lub nazwiska. Porządek i pisownia imienia i nazwiska muszą być całkowicie zgodne z kartą wstępu. Proszę zamalować odpowiednie kółka .

**W pozycji 3:** Proszę zamalować kółko odpowiadające miesiącowi urodzenia (na powiększonych arkusza odpowiedzi należy wpisać dwie cyfry miesiąca). Następnie proszę wpisać po dwie cyfry dnia i roku urodzenia. Jeżeli liczba jest mniejsza od 10, proszę zacząć od zera (na przykład w wypadku liczby 3 proszę wpisać 0, a następnie 3). Proszę zamalować kółka. Po zakończeniu proszę podnieść głowę.

**W pozycji 4:** Proszę wpisać czytelnie literami numer rejestracyjny i zamalować kółka. Proszę skopiować numer rejestracyjny wydrukowany na karcie wstępu. Proszę upewnić się, że te informacje są dokładne i pełne.

**W pozycji 5:** Proszę wpisać kod pocztowy (zip) swojego adresu domowego i zamalować odpowiednie kółka.

**W pozycji 6:** Proszę wpisać czytelnie numer tego ośrodka egzaminacyjnego, tak jak został podany, i zamalować odpowiednie kółka. Po zakończeniu proszę podnieść głowę.

Teraz proszę zdjąć kartę wstępu z biurka. Kartę trzeba mieć przy sobie przez cały czas trwania egzaminu, szczególnie podczas przerw.

**W pozycji 7:** Proszę przejść na przednią okładkę zeszytu testowego. Proszę znaleźć część w prawym górnym rogu oznaczoną „Test Book Serial Number” (numer seryjny zeszytu testowego) i wpisać wydrukowany tam numer w pozycję 7 swojego arkusza odpowiedzi. Proszę zamalować kółka.

**W pozycji 8:** Proszę przejść na tylną okładkę zeszytu testowego. Proszę znaleźć pole oznaczone „8. Form Code” (kod formularza) i przepisać ten numer w pozycję 8 na arkuszu odpowiedzi. Proszę zamalować kółka dokładnie jak pokazano.

**W pozycji 9:** Proszę skopiować numer z pola oznaczonego „9. Test ID” (identyfikator egzaminu) dokładnie jak pokazano.

Proszę uważnie sprawdzić, czy pozycje 8 i 9 na arkuszu odpowiedzi są prawidłowo wypełnione. Aby test mógł zostać oceniany, konieczne jest wypełnienie pozycji od 1 do 9.

A teraz proszę posłuchać następujących ważnych informacji. Jeżeli ktoś chce anulować wynik zanim opuści salę, proszę zgłosić się do mnie po formularz wniosku o anulowanie wyników egzaminu (Request to Cancel Test Scores form), który trzeba będzie wypełnić przed opuszczeniem tej sali. Aby anulować wyniki w późniejszym terminie, należy powiadomić o tym program SAT na piśmie nie później niż o 23:59 trzeciego dnia roboczego po dniu egzaminu. Należy wysłać podpisany wniosek o anulowanie listem z doręczeniem nazajutrz lub faksem. Nie można anulować wyników emailem ani telefonicznie.

Uwaga - anulowane wyniki będą nadal wysyłane do stanu i okręgu szkolnego i będą dostępne dla szkoły, ale nie będą one wysyłane do College Board, wybranych szkół wyższych i organizacji przyznających stypendia. Anulowanych wyników nie można przywrócić i zgłosić do szkół wyższych. Wypełnienie i złożenie tego formularza spowoduje, że wyniki SAT nie będą zgłaszane do szkół wyższych i organizacji przyznających stypendia; natomiast stan, okręg szkolny i szkoła otrzymają je w ramach sponsorowanego egzaminu.

Jeżeli ktoś skończy przed upływem czasu, NIE MOŻE przechodzić do żadnej innej części. W trakcie egzaminu arkusz odpowiedzi i zeszyt testowy powinny leżeć płasko na środku biurka. Jeżeli ktoś stwierdzi usterkę w zeszycie testowym albo arkuszu odpowiedzi, albo zorientuje się, że wpisuje odpowiedzi do




nieodpowiedniej części arkusza odpowiedzi, powinien natychmiast podnieść rękę. Zostaną zaliczone tylko odpowiedzi wpisane na arkusz odpowiedzi. Dotyczy to wszystkich, chyba że kto uzyskał zgodę College Board na wpisywanie odpowiedzi w inny sposób. Nie należy posługiwać się arkuszem odpowiedzi do robienia notatek.

Będę chodzić po sali, aby sprawdzać wasze postępy. Będę również pilnować oficjalnego czasu tego egzaminu. Podczas egzaminu będą przerwy, kiedy będzie wolno wyjść z tej sali, aby coś zjeść albo skorzystać z toalety.


W żadnym momencie nie wolno wynosić z sali egzaminu, arkuszy odpowiedzi ani zeszytów testu. Proszę pamiętać, że po zakończeniu egzaminu nikomu nie wolno wychodzić z tej sali do czasu, aż to oficjalnie ogłoszę. Jeżeli ktoś ma jakieś pytania na temat procedury egzaminu, proszę zadać je teraz. Nie mogę odpowiadać na pytania w trakcie poszczególnych części egzaminu, kiedy jest odliczany czas.



## Część 2: Test pisania i znajomości języka

 Standardowy czas na Część 2 wynosi **35 minut**. Osoby, które mają zatwierdzone ułatwienia na teście, mogą mieć inny limit czasu i przerwy. Proszę wysłuchać uważnie wskazówek przekazanych przez osobę nadzorującą egzamin.

Osoba nadzorująca egzamin odczyta następujące wskazówki do Części 2, Pisanie i znajomość język:

 Teraz proszę przejść do Części 2 arkusza odpowiedzi. Proszę nie zaczynać pracy do czasu usłyszenia polecenia. Arkusz odpowiedzi, zeszyt testowy i tłumaczenie wskazówek do testu powinny leżeć płasko na biurku. Jeżeli ktoś skończy przed upływem czasu, NIE MOŻE przechodzić do żadnej innej części. W tej części egzaminu nie wolno posługiwać się kalkulatorem. Kalkulator należy trzymać pod biurkiem. Proszę starannie zaznaczać odpowiedzi w odpowiednio ponumerowanych miejscach w Części 2. Teraz proszę otworzyć zeszyt testowy na Części 2, przeczytać wskazówki i przystąpić do pracy.

### Część 2 Wskazówki do zeszytu testowego

 Poniżej zamieszczamy tłumaczenie wskazówek znajdujących na początku Części 2 zeszytu testowego.

---

#### 35 MINUT, 44 PYTANIA (CZAS STANDARDOWY)

**Przejdź do Części 2 arkusza odpowiedzi, aby odpowiedzieć na pytania w tej części.**

#### WSKAZÓWKI


Każdemu fragmentowi poniżej towarzyszy szereg pytań. W niektórych pytaniach trzeba będzie się zastanowić, jak można zmienić ten fragment, aby lepiej wyrazić zawarte w nim poglądy. W innych pytaniach trzeba będzie zredagować fragment, aby poprawić błędy w budowie zdań, użyciu słów lub interpunkcji. Fragmentowi lub pytaniu może towarzyszyć jeden lub więcej element graficzny (takich jak tabelka lub wykres), który weźmiesz pod uwagę podczas dokonywania zmian lub redakcji tekstu.

Niektóre pytania skierują cię do podkreślonej części fragmentu. Inne pytania skierują cię do konkretnego miejsca we fragmencie lub będą wymagać rozważenia fragmentu jako całości.


Po przeczytaniu każdego fragmentu wybierz odpowiedź na każde pytanie, która najskuteczniej poprawia jakość tekstu pod względem językowym lub powoduje, że fragment spełnia wymogi standardowego tekstu pisanego w języku angielskim. Wiele pytań zawiera opcję odpowiedzi „ŻADNYCH ZMIAN”. Wybierz tę opcję, jeżeli twoim zdaniem najlepiej jest pozostawić daną część fragmentu w obecnym brzmieniu.

---


Na koniec tej części osoba nadzorująca egzamin powie:

 Proszę przerwać pracę i odłożyć ołówek. Proszę zamknąć zeszyt testowy.

## Część 3: Test z matematyki - bez kalkulatora


 Standardowy czas na Część 3 wynosi **25 minut, z 5-minutową przerwą na końcu tej części**. Osoby, które mają zatwierdzone ułatwienia na teście, mogą mieć inny limit czasu i przerwy. Proszę wysłuchać uważnie wskazówek przekazanych przez osobę nadzorującą egzamin.

Osoba nadzorująca egzamin odczyta następujące wskazówki do Części 3, Test matematyki - bez kalkulatora:

 Choć jest to część egzaminu poświęcona matematyce, NIE WOLNO w niej posługiwać się kalkulatorem. Kalkulator należy trzymać pod biurkiem.

Proszę przejść do Części 3 arkusza odpowiedzi. Proszę nie zaczynać pracy do czasu usłyszenia polecenia. Arkusz odpowiedzi i zeszyt testowy powinny leżeć płasko na biurku. Proszę starannie zaznaczać odpowiedzi w odpowiednio ponumerowanych miejscach w Części 3. Przy pytaniach oznaczonych „Student-Produced Responses” (Odpowiedzi wpisywane przez kandydata), znajdujących się na końcu tej części, proszę zastosować się do wskazówek odnośnie zaznaczania odpowiedzi podanych w zeszytce testowym. Odpowiedzi podawane przez kandydata mogą być krótsze, ale nie dłuższe niż cztery cyfry. Teraz proszę otworzyć zeszyt testowy na Części 3, przeczytać wskazówki i przystąpić do pracy.

### Część 3 Wskazówki do zeszytu testowego

 Poniżej zamieszczamy tłumaczenie wskazówek znajdujących na początku Części 3 zeszytu testowego.

#### 25 MINUT, 20 PYTAŃIA (CZAS STANDARDOWY)

Przejdź do Części 3 arkusza odpowiedzi, aby odpowiedzieć na pytania w tej części.

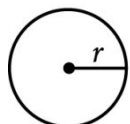
#### WSKAZÓWKI

**W pytaniach 1-15** rozwiąż każdy problem, wybierz najlepszą odpowiedź z podanych opcji i zamaluj odpowiednie kółko na arkuszu odpowiedzi. **W pytaniach 16-20** rozwiąż problem i wpisz odpowiedź do krater na arkuszu odpowiedzi. Zapoznaj się ze wskazówkami przed pytaniem 16 na temat wpisywania odpowiedzi do krater. Można wykorzystać na notatki dowolną dostępną przestrzeń w zeszytce testowym.

#### UWAGI

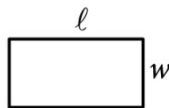
1. Korzystanie z kalkulatora **jest zabronione**.
2. Wszystkie zmienne i wyrażenia zastosowane w teście oznaczają liczby rzeczywiste, chyba że zaznaczono inaczej.
3. Figury znajdujące się w tym teście są narysowane w skali, chyba że zaznaczono inaczej.
4. Wszystkie figury leżą w płaszczyźnie, chyba że zaznaczono inaczej.
5. Jeżeli nie zaznaczono inaczej, dziedziną danej funkcji  $f$  jest zbiór wszystkich liczb rzeczywistych  $x$ , dla których  $f(x)$  jest liczbą rzeczywistą.

#### INFORMACJE POMOCNICZE

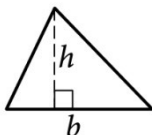


$$A = \pi r^2$$

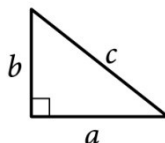
$$C = 2\pi r$$



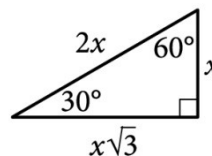
$$A = \ell w$$



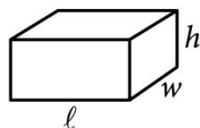
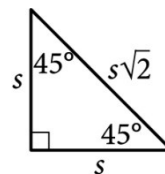
$$A = \frac{1}{2}bh$$



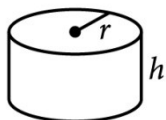
$$c^2 = a^2 + b^2$$



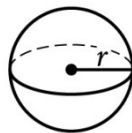
Szczególne Przypadki Trójkątów Prostokątnych



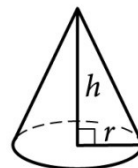
$$V = \ell wh$$



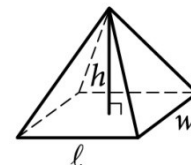
$$V = \pi r^2 h$$



$$V = \frac{4}{3}\pi r^3$$



$$V = \frac{1}{3}\pi r^2 h$$



$$V = \frac{1}{3}\ell wh$$

Liczba stopni kątowych w łuku koła wynosi 360.

Liczba radianów w łuku koła wynosi  $2\pi$ .

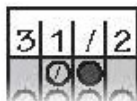
Suma stopni kątowych w trójkącie wynosi 180 stopni.

## WSKAZÓWKI

W pytaniach 16–20 rozwiąż problem i wpisz odpowiedzi do kratek, jak opisano poniżej, na arkuszu odpowiedzi.

- Choć nie jest to wymagane, sugerujemy wpisywanie odpowiedzi w kratkach u góry kolumn, aby ułatwić prawidłowe zamalowywanie kółek. Pytanie zostanie zaliczone tylko wówczas, kiedy kółka są zamalowane prawidłowo.
- Nie zaznaczaj więcej niż jednego kółka w danej kolumnie.
- Żadne pytanie nie ma odpowiedzi ujemnej.
- Na niektóre problemy jest więcej niż jedna prawidłowa odpowiedź. W takich przypadkach wpisz w kratkę tylko jedną odpowiedź.
- Liczby mieszane**, takie jak  $3\frac{1}{2}$  muszą być wpisane w kratki w postaci 3.5 lub 7/2.

(Jeżeli w kratkę jest wpisane



będzie ono zinterpretowane jako  $\frac{31}{2}$ , nie zaś  $3\frac{1}{2}$ .)

- Odpowiedzi dziesiętne:** Jeżeli uzyskasz wartość dziesiętną z większą liczbą cyfr niż zmieści się w kratki, możesz ją albo zaokrąglić, albo odciąć odpowiednią liczbę miejsc po przecinku, ale trzeba nią wypełnić całą kratkę.

Odpowiedź:  $\frac{7}{12}$

Odpowiedź: 2.5

Wpisz odpowiedź do kratek →

← Oznaczenie ułamka

← Punkt dziesiętny

Przenieś wynik do kółek

Dopuszczalne sposoby zapisywania  $\frac{2}{3}$  w polach to:

Odpowiedź: 201 – Oba sposoby wpisania odpowiedzi są prawidłowe

**UWAGA:** Możesz zacząć wpisywać odpowiedź w dowolnej kolumnie, jeśli jest dość miejsca. Kolumny, w które nic nie wpiszesz, powinny pozostać puste.

Na koniec tej części osoba nadzorująca egzamin powie:

🔊) Proszę zakończyć pracę i odłożyć ołówek. Proszę włożyć arkusz odpowiedzi do zeszytu testowego, do jego przedniej części. Proszę zamknąć zeszyt testowy i pozostawić go na biurku. Teraz zrobimy pięciominutową przerwę. Jeżeli ktoś przyniósł ze sobą przekąskę, można ją zjeść tylko w wyznaczonym miejscu. Jak poprzednio, można przejść tylko do wyznaczonych miejsc, na korytarz lub do toalety. Na korytarzu nie wolno z nikim rozmawiać ani omawiać z nikim pytań egzaminu. Nie wolno korzystać z żadnego urządzenia elektronicznego, w tym z telefonu. Wszelkie urządzenia muszą pozostać niewidoczne, pod biurkiem. Dalszą część egzaminu zaczniemy dokładnie za pięć minut. Proszę się nie spóźnić. Jeżeli ktoś się spóźni, nie mogę przyznać dodatkowego czasu. Wychodząc z sali proszę wziąć ze sobą identyfikator i kartę wstępu.

## Część 4: Test z matematyki - z kalkulatorem

⚠️) Standardowy czas na Część 4 wynosi **55 minut, z 2-minutową przerwą na końcu tej części**. Osoby, które mają zatwierdzone ułatwienia na teście, mogą mieć inny limit czasu i przerwy.

Osoba nadzorująca egzamin odczyta następujące wskazówki do Części 3, Test matematyki - z kalkulatorem:

🔊) Proszę usiąść na miejsce. Proszę nie otwierać zeszytu testowego do czasu usłyszenia polecenia. W tej części - Test z matematyki z kalkulatorem - można posługiwać się kalkulatorem. Proszę wyjąć kalkulator i położyć go na środku biurka.

Na wszystkie pytania z matematyki można odpowiedzieć bez kalkulatora. Jeżeli ktoś posługuje się kalkulatorem, proszę przestrzegać następujących wskazówek:

- Kalkulator musi leżeć płasko na biurku lub być trzymany w taki sposób, aby inni kandydaci nie mogli oglądać waszej pracy.
- Nie wolno udostępniać kalkulatorów ani wymieniać się nimi.
- Jeżeli ktoś przyniósł zapasowy kalkulator, proszę położyć go na podłodze pod biurkiem.
- Jeżeli ktoś ma kalkulator, który działa nieprawidłowo, ale ma baterie albo kalkulator zapasowy, proszę podnieść rękę. Potwierdzę, że kalkulator zapasowy jest akceptowalny. Jeżeli nie ma kalkulatora zapasowego, powinien kontynuować egzamin.

Przy pytaniach oznaczonych „Student-Produced Responses” (odpowiedzi wpisywane przez kandydata), proszę zastosować się do wskazówek zaznaczania odpowiedzi udzielonych w zeszycie testowym. Odpowiedzi mogą być krótsze, ale nie dłuższe niż cztery cyfry.

Proszę starannie zaznaczać odpowiedzi w odpowiednio ponumerowanych miejscach w Części 4. Jeżeli ktoś skończy przed upływem czasu, NIE MOŻE przechodzić do żadnej innej części. Proszę wyjąć arkusz odpowiedzi z zeszytu testowego i przejść do Części 4. Arkusz odpowiedzi i zeszyt testowy powinny leżeć płasko na biurku. Teraz proszę otworzyć zeszyt testowy na Części 4, przeczytać wskazówki i przystąpić do pracy.

## Część 4: Test z matematyki - z kalkulatorem

 Poniżej zamieszczamy tłumaczenie wskazówek znajdujących na początku części 4.

**55 MINUT, 38 PYTAŃIA (CZAS STANDARDOWY)**

Przejdź do Części 4 arkusza odpowiedzi, aby odpowiedzieć na pytania w tej części.

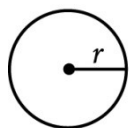
### WSKAZÓWKI

**W pytaniach 1-30** rozwiąż każdy problem, wybierz najlepszą odpowiedź z podanych opcji i zamaluj odpowiednie kółko na arkuszu odpowiedzi. **W pytaniach 31-38** rozwiąż problem i wpisz odpowiedź do kratek na arkuszu odpowiedzi. Zapoznaj się zewskazówkami przed pytaniem 31 na temat wpisywania odpowiedzi do kratek. Można wykorzystać na notatki dowolną dostępną przestrzeń w zeszyte testowym.

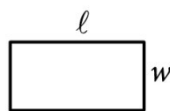
### UWAGI

1. Korzystanie z kalkulatora **jest dozwolone**.
2. Wszystkie zmienne i wyrażenia zastosowane w teście oznaczają liczby rzeczywiste, chyba że zaznaczono inaczej.
3. Figury znajdujące się w tym teście są narysowane w skali, chyba że zaznaczono inaczej.
4. Wszystkie figury leżą w płaszczyźnie, chyba że zaznaczono inaczej.
5. Jeżeli nie zaznaczono inaczej, dziedziną danej funkcji  $f$  jest zbiór wszystkich liczb rzeczywistych  $x$ , dla których  $f(x)$  jest liczbą rzeczywistą.

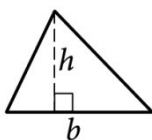
### INFORMACJE POMOCNICZE



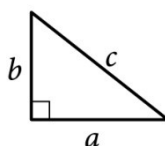
$$A = \pi r^2$$
$$C = 2\pi r$$



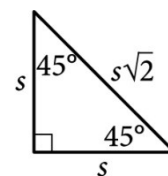
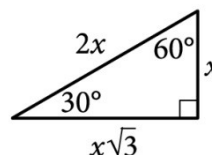
$$A = \ell w$$



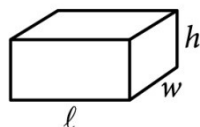
$$A = \frac{1}{2}bh$$



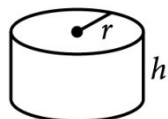
$$c^2 = a^2 + b^2$$



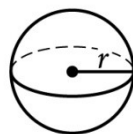
Szczególne Przypadki Trójkątów  
Prostokątnych



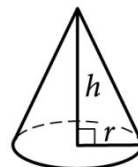
$$V = \ell wh$$



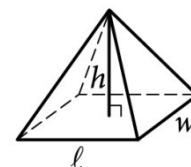
$$V = \pi r^2 h$$



$$V = \frac{4}{3}\pi r^3$$



$$V = \frac{1}{3}\pi r^2 h$$



$$V = \frac{1}{3}\ell wh$$

Liczba stopni kątowych w łuku koła wynosi 360.

Liczba radianów w łuku koła wynosi  $2\pi$ .

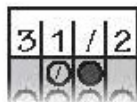
Suma stopni kątowych w trójkącie wynosi 180 stopni.

## WSKAZÓWKI

W pytaniach 31-38 rozwiąż problem i wpisz odpowiedź do krutek na arkuszu odpowiedzi.

- Choć nie jest to wymagane, sugerujemy wpisywanie odpowiedzi w kratkach u góry kolumn, aby ułatwić prawidłowe zamalowywanie kótek. Pytanie zostanie zaliczone tylko wówczas, kiedy kółka są zamalowane prawidłowo.
- Nie zaznaczaj więcej niż jednego kółka w danej kolumnie.
- Żadne pytanie nie ma odpowiedzi ujemnej.
- Na niektóre problemy jest więcej niż jedna prawidłowa odpowiedź. W takich przypadkach wpisz w kratkę tylko jedną odpowiedź.
- Liczby mieszane**, takie jak  $3\frac{1}{2}$  muszą być wpisane w kratki w postaci 3.5 lub 7/2.

(Jeżeli w kratkę jest wpisane



będzie ono zinterpretowane jako  $\frac{31}{2}$ , nie zaś  $3\frac{1}{2}$ .)

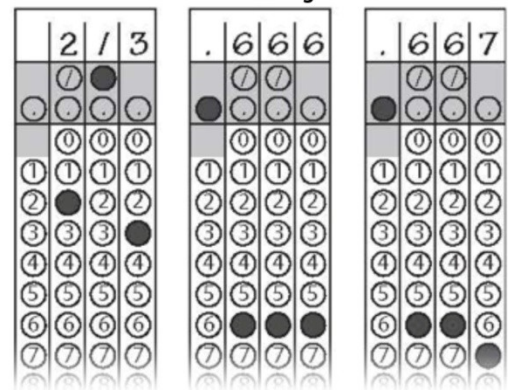
- Odpowiedzi dziesiętne:** Jeżeli uzyskasz wartość dziesiętną z większą liczbą cyfr niż zmieści się w kratki, możesz ją albo zaokrąglić, albo odciąć odpowiednią liczbę miejsc po przecinku, ale trzeba nią wypełnić całą kratkę.

Odpowiedź:  $\frac{7}{12}$

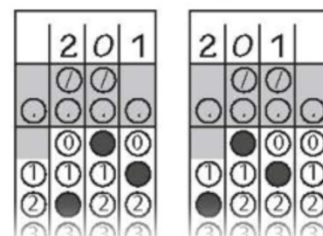
Odpowiedź: 2.5

Annotations: 'Wpisz odpowiedź do krutek' points to the top row of the first grid. 'Oznaczenie ułamka' points to the slash in the first grid. 'Przenieś wynik do kótek' points to the shaded circles in the first grid. 'Punkt dziesiętny' points to the decimal point in the second grid.

Dopuszczalne sposoby zapisywania  $\frac{2}{3}$  w polach to:




Odpowiedź: 201 – Oba sposoby wpisania odpowiedzi są prawidłowe




**UWAGA:** Możesz zacząć wpisywać odpowiedź w dowolnej kolumnie, jeśli jest dość miejsca. Kolumny, w które nic nie wpiszesz, powinny pozostać puste.




Na koniec Części 4 osoba nadzorująca egzamin powie:


 Proszę przerwać pracę i odłożyć ołówki. Proszę zamknąć zeszyt testowy i arkusz odpowiedzi. Proszę położyć arkusz odpowiedzi obok zeszytu testowego.

 Jeżeli ktoś zdaje egzamin SAT (bez eseju), proszę przejść do części „Po egzaminie” na stronie 19 tego dokumentu.


Jeżeli ktoś zdaje egzamin SAT z esejem, osoba nadzorująca powie:

 Teraz proszę schować kalkulatory pod biurko. Teraz zrobimy 2-minutową przerwę na rozprostowanie się. Nie wolno wychodzić z tej sali ani omawiać pytań egzaminu. Nie wolno korzystać z żadnego urządzenia elektronicznego, również telefonu. Wszelkie urządzenia muszą pozostać niewidoczne, podbiurkiem.


Na koniec przerwy osoba nadzorująca egzamin powie:

 Proszę usiąść na miejsce. Teraz zbiorę zeszyty testowe. Na część egzaminu przeznaczoną na esej należy zatrzymać arkusz odpowiedzi i przetłumaczone wskazówki (jeśli dotyczy). Proszę pozostać na miejscu i nie rozmawiać do czasu, aż zbiorę i przeliczę zeszyty testowe.

## Część 5: Esej SAT


 Standardowy czas na Część 5 wynosi **50 minut**. Osoby, które mają zatwierdzone ułatwienia na teście, mogą mieć inny limit czasu i przerwy. Proszę wysłuchać uważnie wskazówek przekazanych przez osobę nadzorującą egzamin.

Osoba nadzorująca egzamin odczyta następujące wskazówki do Części 5, Esej SAT:

 Teraz proszę otworzyć arkusz odpowiedzi na stronie 6 (albo na stronie 14 w arkuszu odpowiedzi dużym drukiem). Proszę zapoznać się ze stwierdzeniem u góry na temat wykorzystania eseju, a następnie zdecydować, czy zaznaczyć to kółko lub kwadrat. Po przeczytaniu proszę podnieść głowę.

Teraz rozdám wszystkim zeszyt do eseju. Proszę nie otwierać zeszytu do eseju do czasu usłyszenia polecenia. Z tyłu zeszytu do eseju proszę wpisać drukowanymi literami nazwisko, imię oraz inicjał drugiego imienia, jeżeli ktoś ma drugie imię. Następnie należy wpisać czytelnie numer tego ośrodka egzaminacyjnego, nazwę ośrodka egzaminacyjnego i numer (lub nazwę) tej sali.

### Wskazówki z tylnej okładki

 Poniżej zamieszczamy tłumaczenie tylnej okładki zeszytu do eseju. Po usłyszeniu polecenia należy pisać w zeszycie do eseju lub na arkuszu odpowiedzi, ale nie w dokumencie z tłumaczeniem wskazówek.

---

**IMIĘ I NAZWISKO (DRUKOWANYMI LITERAMI)**

NAZWISKO

IMIĘ

INICJAŁ DRUGIEGO IMIENIA

---

**OŚRODEK EGZAMINACYJNY**

NUMER

NAZWA OŚRODKA EGZAMINACYJNEGO

NUMER SALI

Poglądy zawarte we fragmentach do tego egzaminu, z których niektóre stanowią wyciągi lub adaptacje opublikowanych materiałów, nie muszą odzwierciedlać poglądów College Board.

---

**NIE WOLNO OTWIERAĆ TEGO ZESZYTU TESTOWEGO DO CZASU USŁYSZENIA POLECENIA OSOBY NADZORUJĄCEJ EGZAMIN**

---

Osoba nadzorująca egzamin powie następnie:

Można robić notatki i planować esej na stronie przeznaczonej na planowanie (nieliniowanej) na arkuszu odpowiedzi, ale żadne zapisy na tej stronie nie będą punktowane. Jeżeli ktoś jest gotowy, proszę rozpocząć esej na stronie 7 arkusza odpowiedzi, a w razie potrzeby wykorzystać również strony od 8 do 10. W przypadku korzystania z arkusza odpowiedzi z dużym drukiem, należy wykorzystać strony od 16 do 22 arkusza odpowiedzi. Esej trzeba zmieścić na tych stronach, w obrębie oznaczonych marginesów. Nie są dozwolone żadne dodatkowe strony. Esej trzeba pisać ołówkiem numer 2. Jeżeli ktoś nie posłuży się ołówkiem, otrzyma zero punktów. Jeżeli ktoś skończy przed upływem czasu, NIE MOŻE przechodzić do żadnej innej części. Jeżeli ktoś będzie próbował pracować nad inną częścią testu, mam obowiązek to zgłosić, a wyniki takiej osoby mogą zostać anulowane. Jeżeli ktoś pozostawi strony na esej puste, otrzyma zero punktów.

Proszę zapoznać się ze wskazówkami z przodu zeszytu na esej, a następnie otworzyć zeszyt i przystąpić do pracy.

### Wskazówki z przedniej okładki

 *Poniżej zamieszczamy tłumaczenie wskazówek z przedniej okładki zeszytu do eseju.*

---

#### WSKAZÓWKI

Esej daje ci możliwość pokazania, na ile skutecznie potrafisz czytać i rozumieć fragment oraz pisać esej analizujący ten fragment. W takim esej musisz wykazać, że uważnie zapoznałeś się z fragmentem, zaprezentować jasną i logiczną analizę i precyzyjnie stosować język.

Esej należy pisać na linijkach znajdujących się w broszurze odpowiedzi; z wyjątkiem strony planowania w arkuszu odpowiedzi nie otrzymasz żadnego innego papieru do pisania. Będziesz mieć wystarczająco dużo miejsca, jeżeli będziesz pisać w każdej linijce, unikać szerokich marginesów i stosować rozsądny rozmiar pisma. Pamiętaj, że to co napiszesz, będą czytać osoby nie znające twojego pisma. Staraj się pisać wyraźnie lub drukowanymi literami, aby twoje pismo było czytelne dla innych.

**Będziesz mieć 50 minut (CZAS STANDARDOWY) na zapoznanie się z fragmentem i napisanie eseju w odpowiedzi na stwierdzenie podane wewnątrz zeszytu testowego.**

ZESZYTU TESTOWEGO NIE MOŻNA WYNOŚĆ Z TEGO POMIESZCZENIA NIEAUTORYZOWANE POWIELANIE LUB WYKORZYSTYWANIE JAKIEJKOLWIEK CZĘŚCI ZESZYTU TESTOWEGO JEST ZABRONIONE.

© 2016 The College Board. College Board, SAT i symbol graficzny żółędzia to zastrzeżone znaki towarowe College Board.

---

*Kiedy egzamin się skończy, osoba nadzorująca egzamin powie:*

Proszę skończyć pracę. Proszę odłożyć ołówek. Proszę zamknąć zeszyt testowy i arkusz odpowiedzi. Proszę położyć zeszyt testowy na arkuszu odpowiedzi.

## Po egzaminie

*Po zakończeniu egzaminu osoba nadzorująca egzamin powie:*

- 🔊 Proszę położyć swoją kartę wstępu na biurku w dobrze widocznym miejscu. Teraz zbiorę arkusze odpowiedzi i materiały egzaminacyjne. Proszę zachować ciszę i pozostać na miejscu do czasu oficjalnego ogłoszenia zakończenia egzaminu.

Proszę pamiętać, że nie wolno pod żadnym pozorem wyносить jakichkolwiek pytań egzaminu z tej sali egzaminacyjnej, przekazywać ich komukolwiek lub omawiać ich z kimkolwiek jakimikolwiek metodami, w tym poprzez email, wiadomości tekstowe lub Internet.

*Jeżeli ktoś zdaje egzamin SAT z esejem, osoba nadzorująca egzamin powie:*

- 🔊 Ponadto nie wolno omawiać ani udostępniać pytań z dzisiejszego eseju do czasu udostępnienia eseju w Internecie.

*Osoba nadzorująca egzamin powie następnie:*

- 🔊 Egzamin jest w tym momencie oficjalnie zakończony. Proszę zebrać swoje rzeczy i spokojnie wyjść z sali. Proszę pamiętać, że w innych salach mogą nadal trwać egzaminy. Dziękujemy za współpracę.